

GUERS NEVEZ

Var eun Ton Nevez

Speret-santel me o suppli,
Roet ho crasso ha lumier din,
Ma c'habin recita eur malheur
A zo c'hoarvezet en quartier Treguer.

Ebars en canton Lezardreo.
Pleumeur-Gautier a ez en dreo,
En devez quantan a viz mai
E safont ho daou euz ar beure

Evit monet da eun euret da Tredarzec
Da dy eun den Jacques ar Bellec,
Atlas! hag o return ac hanne
A zo ariet malheur etreze.

Epad an deiz bars an eured
An diaoul a voa en e speret
O laret dez an raza he bried.
Atlas! a d'ar fin deveus gret.

Pa voaint assembles o leina
Erruet tout ar comp'ignuez man
Un den yaouanq zo antreet
Hag hen devoa darempredet.

Ho ya bars e yaouankis
Gant furnez ha peb honnestis
Assa Catherine, +mezan
Pa zom en eur gavet ama.

Ma rafac'h eun dans em requet
Rac pell a zo int non deus gret,
He fried a voa he hoste all,
Ho clevet a ra zello fall.

Pa voa ho leinno gante debet
Ar grasso a zo bet commançet
Pa ve finisset ar grasso
Es eo commançet an danso.

Donnet a ra an den yaouanq man
Hac he doc en he zorn gantan
Evit e c'houlou digan e fried
Da ober eun dans en he requet.

Ho ya, danset pezh a gueret
Evidon-me ne zanzin quet
Me a ya breman da gwia ardant
Da eva quen a vesi contant.

Ma fried a ziscoel din erfad
Na neus quet bet desir e daoulagat
Mes pa seo an danso finisset
E seo retournet da gavet e fried.

Va fried paour, ma hem heret
Dar guer fennos na nefom quet
Rac a loar na vo quet scler,
Apel an hen on deus da ober.

Bed drouc a mad gant nep a gomzo
D'ar guer fennos n'y a yelo;
Pa voant deus en dol o efa
Peb a vanac'h quen evit partia.

Hag e o distreit deus he bried,
Dezi neuze en deus lavaret;
Do yec het a do crasso mad
Evit da diveza guerennat

Pa voant arri en bourg Tredarzec
En ty e taëron eo bet antreet
En hano D'ue ma taëron, ma loget
Rac ma fried zo guel goleret.

Monet d'ar guer na gredan quet
Gant aoun da veza lazet
Et d'ar guer gant o pried
Evid'hou me o'ologin quet.

Ho pried zo eun den dangerus
Ma ho tochen me a ve malevrus,
Quemen tra a meus er bed-man
Ne quet evi. resistan outan

Et eur pennaad var an hen bras
E tistrojont en eun hent glas
Bars an hent glas pr'zint avancet
Eus e bried e zeo distroet.

Lavar da *in manus* pa gari
E zout er plas tec'h ma varvi
Ha possubl ve o va Doue
E ve c' hui ma fried, em laste,

Seiz miz so om eureujet
Esom o crigui e eisvet.
Abredic e zeo oas couscoude
Pa hondrouzic cavet ma bue

En hano Doue n'em lazet quet.
Quen a vezo hon buguel badezet
Q'en a vezo hon buguel badezet
Neuze me a varvo pa gueret

Rei a ra eezi seiz tol contel
A malevrus, an den cruel
Pa ya da rei an e svet.
E gontel d'an douar so coueet

He displantan na elle quet,
Car Jesus na bermete quet
Sevel a ra var e daolin
Da houlen pardon deus o Mest divin.

Ho ma Doue ma pardonet
Ha pardonet ive ma fried
Santez Catherine ma maërogez
Pedit evit ho filiores

Ha ma laquet diandan ho protection
Ha goulennet evidon pardon.
Bars eur min bras a zo croguet
Ha var e fen en deus an tollet

Ha prest e buez zo finisset
Entre dorn an den coleret.
Dezi adare en a zo et
He hoste dezi en deus toullet,

Eur c'hrouadar he deus cavet,
Ar malevrus an den possedet
Eur c'hrouadar deus ar c'haëran
Ho houlen badisian gantan.

Cri a vije ar galon ma voelje
Bars an hent glas neb a vije
Ho tonet da glevet an innocent
O houlen pleo ha badisiaant

Tao ma buguel na teus ezom da voala
Evit ar belder a teus da veza
Da vam a guentan meuz lazet
A te a vezo an daouvet.

Var an douar an deus an tollet
Didan e dreit e deus an friquet
Dezi adare e voa et
Da derri dezi e bisiet.

Hac he diou vron en deus troc'h et
Neuze pa en deus massacret
Gant e mantel deus e coachet
Quazi vel pa vije cousquet.

Ha d'ar guer neuze a zo et
Bars er guer pa zeo erruet
E voa tud e di et da gousquet
Goulen digor e neus renquet.

He vates a zav de guenta
Da diguerri an nor dez an
Quantan mad e deus goulennet
Ma mestres pelec'h e chomet?

Ho mestres a zo clan neur gavet,
A meus hi paquet da gousquet
Varhoas beure pa vo de
A heet da viti gant hencanne.

Hastit allumit ar golou
Ma vueiljont scler monet d'on gueleou
Ar goulou pa zeo bet allumet
Ar vatez a zo bet fatiguet,

Ha pe eo bet difatiguet
Digaat e mestr a deus bet goulennet
Houi a c'heus eun nevesenti benag
Beuzet e s'eo o ti let gant ar goad,

Ya nevesenti a meus bet
Car ma fri en deveus goadet
Tapet prompt dime va alc hê
Ma mo ma diled da pemde.

Ma hin da gousquet d'ar c'hriquet
A lavaret na vin quet er guer,
Ar plae'h evel ma deus clevet
A ya da sevel an domestiquet

Ne chomje quet ar c'hrim kuset,
Ma vije an den-ma comeret
Ya, a conduit d'ar prison
Pan devoa sujet a reson

Eur vreg deus an amezien
Hac a oa o chom en e hichen
Er memeus de e voaint eureujet,
Hag o diou a voaint douguereset

An de varlec'h deus ar beurre
Hi renque tremen dre ar pas se
En e c'hichen pa e arriet
Deus e mantel e deus-hi anavezet

Catherine emesi, sav alesses,
Te a zo chomet vit an noz âze
Nac entre ma vin en bue
Biquen pred direproch na pe,

He mantel divarni pa deus lemet,
 He c'halon a so bet fatiguet,
 Ha var dro eun ter heur goude
 E finissas ive e bue.
 Var beun eun eis te goude,
 Justic eno en em rente,
 Ma vije an daou corf paour man disin-
 Vit goud petra voar ar sujet. [teret]

Hervoan Nicolas a lavare
 Var ar chaffot na pa bigne :
 Guerset yaouanq tostet aman, me o
 Ha c'hui ezac h demezet, [ped
 Ne ne quet defot a zauve
 E ra din-me col ma bue.
 Me a meus pemb cant scoët leve
 A ma fried en devoa outre.

Da noantec vloa meus hi lazet,
 Ha me varv var a uguenvet,
 Christenien vad me o suppli,
 Lavaret evite eun *Deprofundis*

FIN

DISPUT ENTRE AN OTROU HAG AR PAYSANT

Voar ton : Ar roue Gralon

An Aotrou

Pa deus da zadorn en kær
 E clefes caout eur boto lær,
 N em em glever ket er marc'had
 Gant an drous deus da voutou koat

Ar Paysant

Ne ket goal iac'hus a gredan,
 Caout eur boutou lær er gouan,
 N'eller quet gante voyagi
 En touez ar fack hag ar pri

An Aotrou

Me voar n'elles quet ho douguen
 Evit passeral ar vouillen,
 Mes, pa ves prest d'autren en kær
 E clefes chang a voteyer.

Ar Paysant

Ma tifisken va voutou gros
 E renkten ho lesel er fos,
 N'allan ket em dorn ho derc hel
 N'ac ho fourra doum em godel

An Otrou

O te zo eun den simpl ! perac
 Ne glaskez ket eun ty bennag,
 Evit lezel da boutou koat,
 Ken a deutes deus ar marc'had.

Ar Paysant

Evit eun ignorant m a zon
 Nouzoc h ket guelloc h evidon ;
 Peguen zunet a z'hirie
 A-baysantet a heb coste.

An Otrou

Caout a rafes evit netra
 Eun ti da vont er pad a bla
 Neus fors pe sort hostis er vro
 A ve contant d'ar recevo.

Ar Paysant

Ma ne bean ket va disken
 E coustou din diou lipaden,
 Penos e c'hallen me eva
 Pa meus poan ho caout bara

An Otrou

An den ar muis ezomec
 A ell c'boas dispiga daou vouennec,
 Ha te ne n'out ket er viser
 Pe zouguez eun habit merser.

Ar Paysant

Abalamour d'am gui-kamant
 N'ellant ket flippa va arc hant ;
 Dou vouennec ar zun, el leal,
 A zo ge bla ugent real.

(Propriété)

An Otrou

An avaristed va mignon,
 A zo me gred en es kalon,
 Eur pe'z ugent real a bla
 Gant on oll a deu hag e ya

Ar Paysant

An ini a zo leun e skudel,
 Ha na la sort deus e c'hodel
 A zo brao dean coseal,
 Var position ar re all

An Otrou

Herves da gomzo e souj din,
 Et teus c'hoant da zisputin ouzin :
 Ma teus cals a boan en da stad :
 Ni renq ive labourat.

Ar Paysant

Pel goude ma ven var bale,
 C'hui ve cousket en ho kuele,
 Ha pa vo varomp ac c'huезen
 C'hui ve trunkle pourmen.

An Otrou

Pep hini e deus e vicher
 Mar e c'heus eul labour pouner,
 Me a bromed did n'en de ket,
 Ken dies hag ar poan speret.

Ar Paysant

Pardonnat din, aotrou bemde,
 Me meus an eil hag egui e ;
 Poan a meus el labour dija
 Ha poan e c'houd penos beva.

An Otrou

Brao gant da famil a vevs
 Deus an douar a labourers ;
 Dre ma lekes soign a courach,
 Ec'h costes ive davantach.

Ar Paysant

Ne ket avoac h din beva,
 Red eo da voel ankel b p pla,
 Kas eun dornad mad a arc hant
 D'ar mestr pe na vo ket kontant,

An Otrou

Fa chomer en eur gommanant
 Deus pini a sav he arc hant
 E just d'ar feurmeur zo enni
 Pea eur leve divarni

Ar Paysant

Ya ma va vefe ket feurmet
 Ken ker evel evel ma ve guerset :
 Brema zivoas e deus ar c'his
 Da feurmi en tu all d'ho fris.

An Otrou

Ma zeus commananchou er guer
 Marc'had mad evit a gaver :
 Guelet a meus evit cant scoet
 Douar tregon pe'levarset.

Ar Paysant

Me voar zo bet, met n'eus mui
 Ar boe ma man ar mestri
 O kreski demp kement ar hec'h
 Ma rekomp debi bara sec'h.

An Otrou

Goud a ran c'heuz bara du :
 Mes respont ac hanon dioustu ;
 Ma ves s'bevet delicat
 Penos e c'halfes labourat.

Ar Paysant

C'hui souj d'ech ma me bara guen
 Kik rost, guin coz zaladen,
 N'effent ket babourat ker c'houec,
 Na poannia muic'h caltonnec.

An Otrou

M'an ar cher vad pa d'eun ty,
 A zong an den d'an diegi ;
 Hac eur paysan goel dispigner
 A zo voued abred d'ar visner.

Ar Paysant

Ne c'houlennan quet caout frico,
 Evel an dud vras deus ar vro,
 Mes beva ordinal en kresq,
 Bara mad, kik a souben fresq,

An Otrou

C'hoant a deus rei da gredi
 Ne c'heus casi sort en o ti
 Mes da figur din a ziskuel
 Ne res ket c'hoareis bemde.

Ar Paysant

Goude ma meus roet arc'hant
 Dam mest ha da gouarnamant,
 Ne chom ket gamin peadra
 Da gaout oust-p'n eun tam bara.

An Otrou

Te a so eur potr fin, a velan,
 Tor a meus, tevel a renkan,
 Ma k-res dont ganin d'am zi
 Me giannik did da dijuni,

Ar Paysant

Nan, otrou, nan, trugarecat,
 Me a meus dijunié mad,
 Hag oustpen ze, va bontou lous
 Er c'hamjou a ra re a drous.

Lannion, librairie Mlle DUCHEMIN.

P. DERRIEN.